



EUROPÄISCHE KOMMISSION

GD Binnenmarkt und Dienstleistungen

Dienstleistungen

Verwaltungszusammenarbeit und Vernetzung zwischen den Mitgliedstaaten

Binnenmarkt-Informationssystem (IMI)

Glossar

In diesem Glossar finden Sie alphabetisch angeordnete Begriffe und Ausdrücke, die in Zusammenhang mit dem IMI verwendet werden. Im Index am Ende des Dokuments sind die Begriffe nach Kategorien geordnet, unter denen die wichtigsten im System verfügbaren Komponenten und Funktionen zusammengefasst sind.

A

Ablauf	Bei einem Ablauf im IMI handelt es sich um eine vorgegebene Abfolge von Interaktionen zwischen Behörden in Bezug auf eine bestimmte Art von <u>Informationsaustausch</u>. Jeder im IMI verfügbare <u>Rechtsbereich</u> umfasst mindestens einen Ablauf zur Unterstützung einer Art von Informationsaustausch. Das Modul „Berufsqualifikationen“ unterstützt den Standardablauf für <u>Informationsanfragen</u>. Im Modul für die Dienstleistungsrichtlinie gib es einen Ablauf für Informationsanfragen und einen anderen für <u>Vorwarnungen</u>. <i>Kategorie: Allgemeines</i>
Ablauf für Informationsanfragen	Ablauf für <u>Informationsanfragen</u> <i>Kategorie: Informationsanfragen</i>
Ablauf für Vorwarnungen	<u>Vorwarnungsmechanismus</u> <i>Kategorie: Vorwarnungen</i>
Allgemeine Übersicht	<u>Überblick</u> <i>Kategorie: Informationsanfragen</i>
Anfrage	<u>Informationsanfrage</u> <i>Kategorie: Informationsanfragen</i>
Anfragende Behörde	Eine anfragende Behörde ist die Behörde, die Informationen benötigt und einen <u>Informationsaustausch</u> mit der <u>antwortenden Behörde</u> initiiert. <i>Kategorie: Behördenrollen; Informationsanfragen</i>
Anfragenkoordinator	Wenn eine Behörde im IMI registriert wird, muss sie mindestens einem Anfragenkoordinator angeschlossen werden. Weitere Anfragenkoordinatoren können ihr jederzeit angeschlossen werden. Je nach seinen Profileinstellungen in Bezug auf <u>Abläufe</u> kann sich ein Anfragenkoordinator in das <u>Genehmigungs-</u> oder <u>Berufungsverfahren</u> einschalten. Ist eine Behörde an mehr als einen Anfragenkoordinator angeschlossen, muss sie für jede einzelne Anfrage, die das Eingreifen eines Koordinators erfordert, den richtigen Anfragenkoordinator auswählen. <i>Kategorie: Behördenrollen; Informationsanfragen</i>
Angeschlossene Behörde	Einer Behörde können andere Behörden desselben Mitgliedstaats angeschlossen werden. Angeschlossene Behörden erhalten einen <u>Überblick</u> über die Informationsaustausche der betreffenden Behörde, können jedoch nicht tätig werden (nicht zu verwechseln mit

angeschlossenen Koordinatoren).

Nur lokale Datenverwalter (LDV) können ihrer Behörde andere Behörden anschließen.

Kategorie: Behördenrollen

Angeschlossener Koordinator

Jede zuständige Behörde muss über mindestens einen angeschlossenen Koordinator für jeden Ablauf in jedem Rechtsbereich, zu dem sie Zugang hat, verfügen. Es besteht die Möglichkeit, der Behörde weitere Koordinatoren anzuschließen. Angeschlossene Koordinatoren erhalten einen Überblick über die Informationsaustausche der jeweiligen Behörde. Angeschlossene Koordinatoren können auch im Genehmigungs- oder Berufungsverfahren (siehe Anfragenkoordinator) eine Rolle spielen. Im Ablauf für Vorwarnungen kann ein einer Vorwarnbehörde angeschlossener Koordinator die Rolle des Vorwarnkoordinators übernehmen.

Kategorie: Behördenrollen

Antwortende Behörde

Die antwortende Behörde wird von der anfragenden Behörde kontaktiert und ist für die Beantwortung der Informationsanfrage verantwortlich.

Kategorie: Behördenrollen; Informationsanfragen

Aufforderung zur Registrierung

Zuständige Behörden können sich auf die Aufforderung eines IMI-Koordinators hin selbst im IMI registrieren. Der Koordinator wählt die Rechtsbereiche und Abläufe aus, zu denen die Behörde im IMI Zugang haben soll. Die Behörde erhält per E-Mail einen Registrierungscode, den sie für die Registrierung benötigt. Dieser Code ist 30 Tage lang gültig. Die Aufforderung zur Registrierung enthält auch die Kontaktdaten des Koordinators, der die Aufforderung verschickt hat. Im Anschluss an die Selbstregistrierung müssen die Angaben der Behörde vom selben Koordinator validiert werden.

Kategorie: Allgemeines

Ausnahme im Einzelfall

Nach Artikel 18 der Dienstleistungsrichtlinie können die Mitgliedstaaten in Ausnahmefällen aus Gründen der Sicherheit von Dienstleistungen von den Bestimmungen zur Dienstleistungsfreiheit nach Artikel 16 abweichen. In solchen Fällen können sie Maßnahmen gegen einzelne Dienstleister ergreifen, die in einem anderen Mitgliedstaat niedergelassen sind und in ihrem Hoheitsgebiet Dienstleistungen erbringen. Für Ausnahmen im Einzelfall gibt es im IMI-Modul für Dienstleistungen einen eigenen Fragenkomplex im Ablauf für Informationsanfragen.

Kategorie: Allgemeines

B

Bearbeiter von Vorwarnungen

Ein Bearbeiter von Vorwarnungen ist ein Nutzer bei einer Vorwarnbehörde oder einem Vorwarnkoordinator, der Vorwarnungen im Auftrag seiner Behörde bearbeiten kann. Er kann neue Vorwarnungen initiieren, Vorwarnungen von anderen Behörden empfangen, Informationen zu Vorwarnungen hinzufügen und sich an der Schließung einer Vorwarnung beteiligen.

Kategorie: Nutzerrollen; Vorwarnungen

Behörde (Anfragen)

Eine zuständige Behörde mit der Rolle „Behörde (Anfragen)“ kann Informationsanfragen in Bezug auf einen bestimmten Rechtsbereich versenden und empfangen. Die Behörde muss einem oder mehreren Anfragenkoordinatoren angeschlossen sein.

Kategorie: Behördenrollen; Informationsanfragen

Behördenrolle

Im IMI können registrierte zuständige Behörden verschiedene Rollen für die verschiedenen Rechtsbereiche und Abläufe, zu denen sie Zugang haben, übernehmen. Einige dieser Rollen beziehen sich auf administrative Aufgaben wie die Registrierung und Validierung von Behörden im IMI (z. B. NIMIC, SDIMIC, LIMIC oder DIMIC). Andere Rollen beziehen sich auf fachlich-inhaltliche Aufgaben im Zusammenhang mit Informationsanfragen im IMI (z. B. Behörde (Anfragen), Anfragenkoordinator).

Sie finden alle IMI-bezogenen Behördenrollen im Index am Ende dieses Glossars.

Kategorie: Allgemeines; Behördenrollen

Beobachter von Anfragen

Ein Nutzer mit der Rolle des Beobachters von Anfragen kann alle Einzelheiten in Bezug auf Anfragen, zu denen seine Behörde Zugang hat, einsehen, speichern und ausdrucken (einschließlich personenbezogener Daten). Er kann jedoch nicht anderweitig tätig werden.

Kategorie: Informationsanfragen; Nutzerrollen

Beobachter von Vorwarnungen

Ein Beobachter von Vorwarnungen ist ein IMI-Nutzer in einer beliebigen Behörde mit Zugang zum Ablauf für Vorwarnungen. Dieser Nutzer kann die Einzelheiten aller Vorwarnungen, zu denen seine Behörde Zugang hat, einsehen, speichern und ausdrucken (einschließlich personenbezogener Daten). Er kann jedoch nicht anderweitig tätig werden (z. B. Vorwarnungen initiieren oder aktualisieren oder Schließung einer Vorwarnung vorschlagen).

Kategorie: Nutzerrollen; Vorwarnungen

Berufungsverfahren

Ist eine anfragende Behörde mit der Antwort auf eine

Informationsanfrage, die sie von einem anderen Mitgliedstaat erhalten hat, nicht zufrieden, kann sie um weitere Informationen ersuchen. Beharrt die antwortende Behörde jedoch auf ihrer Antwort, kann die anfragende Behörde sowohl ihren eigenen Anfragenkoordinator als auch den Koordinator der antwortenden Behörde als Schiedsstellen hinzuziehen. Dieses Verfahren wird als Berufungsverfahren bezeichnet. Die Anfragenkoordinatoren entscheiden, ob sie als Berufungsstellen fungieren möchten oder nicht.

Kategorie: Informationsanfragen

BQ (PQ)

Rechtsbereich Berufsqualifikationen (Richtlinie 2005/36/EG)

Kategorie: Allgemeines

C

CA (ZB)

Zuständige Behörde

Kategorie: Allgemeines; Behördenrollen

D

Datenverwalter

Ein Datenverwalter ist für die Verwaltung der Daten von Behörden, die er koordiniert, verantwortlich. (Im Gegensatz zu einem lokalen Datenverwalter, der für die Verwaltung der Daten seiner eigenen Behörde verantwortlich ist.)

Dieses Nutzerprofil ist nur in Behörden verfügbar, die in einem oder mehreren Rechtsbereichen die Rolle eines Koordinators innehaben. Es gibt dem Nutzer das Recht, im entsprechenden Rechtsbereich andere Behörden im IMI zu registrieren, sie zur Registrierung aufzufordern und zu verwalten. So kann z. B. ein Datenverwalter bei einem validierenden Koordinator das Passwort eines lokalen Datenverwalters in einer koordinierten Behörde zurücksetzen und allgemeine Informationen über diese Behörde aktualisieren. Datenverwalter bei einem Zugangskoordinator können die Einstellungen für die Rechtsbereiche („Profileinstellungen“) der koordinierten Behörden aktualisieren.

Kategorie: Nutzerrollen

Delegierter IMI-Koordinator (DIMIC)

Ein delegierter IMI-Koordinator (DIMIC) ist für das reibungslose Funktionieren des IMI in einem oder mehreren Rechtsbereichen in einer geografischen Region oder in Bezug auf einen bestimmten Zuständigkeitsbereich innerhalb eines Rechtsbereichs verantwortlich. Ein DIMIC kann in den Rechtsbereichen, für die er verantwortlich ist, andere Behörden mit der Rolle zuständiger Behörden registrieren und validieren. Jeder Mitgliedstaat entscheidet je nach Verwaltungsstruktur, welchen Stellen welche

Koordinierungsaufgaben in Bezug auf das IMI übertragen werden.

Kategorie: Behördenrollen

DIMIC

Delegierter IMI-Koordinator

Kategorie: Behördenrollen

DL-RL (SD)

Rechtsbereich Dienstleistungen (Richtlinie 2006/123/EG)

Kategorie: Allgemeines

E

Einreichen einer Vorwarnung / vorwarnungsbezogener Informationen

Jede Behörde, die für den Ablauf für Vorwarnungen im Rechtsbereich Dienstleistungen registriert ist, kann eine Vorwarnung initiieren, wenn sie Kenntnis von einer gefährlichen Dienstleistungstätigkeit in ihrem Zuständigkeitsbereich erhält. Sie reicht die Vorwarnung bei einem Vorwarnkoordinator in ihrem eigenen Mitgliedstaat ein. Der Vorwarnkoordinator prüft die Vorwarnung und übermittelt sie an andere Mitgliedstaaten. Ebenso werden alle anderen auf Vorwarnungen bezogenen Informationen (zusätzliche Informationen, Vorschlag zum Widerruf oder zur Schließung einer Vorwarnung) zunächst bei einem Vorwarnkoordinator eingereicht. Dieser entscheidet, ob er die Informationen übermittelt oder nicht.

Kategorie: Vorwarnungen

Einwand gegen die Schließung einer Vorwarnung erheben

Sobald der für die Schließung einer Vorwarnung verantwortliche Mitgliedstaat einen Schließungsvorschlag übermittelt hat, können alle Empfängermitgliedstaaten Einwand dagegen erheben, sofern sie über Informationen verfügen, dass die Gefahr fortbesteht. Vorwarnbehörden reichen etwaige Einwände bei einem Vorwarnkoordinator ein, der sie an alle anderen beteiligten Mitgliedstaaten übermitteln kann. Nach Ablauf einer bestimmten Frist (Widerspruchsfrist) kann der schließende Koordinator die Vorwarnung schließen.

Kategorie: Vorwarnungen

Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)

Dem Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) gehören alle EU-Länder sowie Island, Liechtenstein und Norwegen an.

Kategorie: Allgemeines

EWR

Europäischer Wirtschaftsraum

Kategorie: Allgemeines

F

Fragenkomplex

Ein Fragenkomplex besteht aus vorübersetzten und strukturierten Fragen in Bezug auf einen Rechtsbereich.

Wenn ein zuständiger Bearbeiter eine neue Informationsanfrage erstellt, wird er aufgefordert, einen Fragenkomplex auszuwählen. Aus diesem Fragenkomplex muss mindestens eine Frage ausgewählt werden. Die in den verschiedenen Fragenkomplexen enthaltenen Fragen kann man sich vorab anzeigen lassen.

Kategorie: Informationsanfragen

G

Genehmigungsverfahren

Anfragenkoordinatoren möchten gegebenenfalls neue Anfragen oder Antworten (oder beides) von koordinierten Behörden genehmigen, bevor sie an andere Mitgliedstaaten versandt werden. Dies bedeutet, dass, wenn eine zuständige Behörde eine neue Anfrage oder Antwort versendet, sie diese zunächst dem Koordinator zur Genehmigung vorlegen muss, bevor sie an andere Mitgliedstaaten versandt werden kann.

Kategorie: Informationsanfragen

H

Helpdesk

Bei auftretenden Schwierigkeiten (z. B. technisches Problem mit dem System) sollten IMI-Nutzer zunächst versuchen, das Problem zusammen mit einem lokalen Datenverwalter (LDV) in ihrer eigenen Behörde zu lösen. Kann der LDV nicht helfen oder ist der Nutzer selbst der einzige LDV in der Behörde, kann er sich an seinen IMI-Koordinator wenden.

Jeder Mitgliedstaat hat einen nationalen IMI-Koordinator (NIMIC) benannt, der für die Einführung und das reibungslose Funktionieren des IMI sowie gegebenenfalls für die Einrichtung eines zentralen Helpdesks oder mehrerer dezentraler Helpdesks verantwortlich ist. Die Kontaktdaten finden Sie im IMI-Menü unter „IMI-Helpdesks“.

Die Europäische Kommission unterhält ebenfalls einen IMI-Helpdesk. Ist ein NIMIC oder nationaler Helpdesk nicht in der Lage, ein Problem vor Ort zu lösen, kann er sich an diesen Helpdesk wenden.

Kategorie: Allgemeines

I

IAP

Poststelle (o. Posteingangsstelle – „Incoming alert postbox“)

Kategorie: Behördenrollen; Vorwarnungen

IMI-Koordinator

IMI-Koordinatoren sind dafür verantwortlich, zuständige Behörden, die das IMI nutzen möchten, zu authentifizieren, und sie sorgen dafür, dass das IMI in ihrem Land (NIMIC, LIMIC, DIMIC) bzw. ihrer Region (SDIMIC, DIMIC) reibungslos funktioniert. Ferner können IMI-Koordinatoren

entscheiden, sich an einzelnen Informationsaustauschen zwischen von ihnen koordinierten Behörden und Behörden in einem anderen Land zu beteiligen (Genehmigungsverfahren, Berufungsverfahren).

Kategorie: Allgemeines; Behördenrollen

Informationsanfrage

Jede im IMI registrierte zuständige Behörde mit Zugang zum Ablauf für Informationsanfragen kann Informationsanfragen versenden und empfangen. Anfragen werden mithilfe vorübersetzter Fragenkomplexe erstellt. Es besteht auch die Möglichkeit, Freitext oder Anlagen hinzuzufügen.

IMI-Koordinatoren können entscheiden, sich an einzelnen Informationsaustauschen zwischen von ihnen koordinierten Behörden und Behörden in einem anderen Land zu beteiligen (Genehmigungsverfahren, Berufungsverfahren).

Kategorie: Informationsanfragen

Informationsaustausch

Die Hauptfunktion des IMI besteht darin, den Informationsaustausch zwischen Behörden in verschiedenen Mitgliedstaaten des Europäischen Wirtschaftsraums zu erleichtern. Die beiden wichtigsten Arten des Informationsaustausches sind dabei der Standardablauf für Informationsanfragen sowie der Ablauf für Vorwarnungen.

Kategorie: Allgemeines; Informationsanfragen

Inoffizielle Bezeichnung

Im IMI kann jede Behörde eine inoffizielle Bezeichnung angeben. Darunter ist eine Version ihres eigentlichen Namens zu verstehen, aus der deutlich hervorgeht, was die Behörde tut. Die inoffizielle Bezeichnung wird in alle EU-Sprachen übersetzt. Diese Bezeichnung sollte kurz und deutlich sein, damit die Behörde von anderen leichter im System gefunden werden kann.

Kategorie: Allgemeines

K

Kommentar zu einem Schließungsvorschlag für eine Vorwarnung

Alle an einer Vorwarnung beteiligten Behörden in dem für die Schließung zuständigen Mitgliedstaat (in der Regel der Niederlassungsmitgliedstaat (NL-MS) des betreffenden Dienstleisters) können einen Schließungsvorschlag kommentieren. Nach Ablauf einer bestimmten Frist (Stellungnahmefrist) prüft der ausgewählte schließende Koordinator die Kommentare und entscheidet dann, ob der Schließungsvorschlag an alle anderen beteiligten Mitgliedstaaten übermittelt werden soll.

Kategorie: Vorwarnungen

Koordinator

IMI-Koordinator

Kategorie: Behördenrollen

Kurzporträt der Behörde

Zusätzlich zur inoffiziellen Bezeichnung können zuständige Behörden eine kurze Beschreibung ihrer Funktionen und Aufgaben angeben. Dieses Kurzporträt sollte nur Aspekte umfassen, die im Zusammenhang mit der Rolle der Behörde im IMI von Bedeutung sind.

Kategorie: Allgemeines

L

LDV

Lokaler Datenverwalter

Kategorie: Behördenrollen

LIMIC

Rechtsbereichskoordinator

Kategorie: Behördenrollen

Lokaler Datenverwalter (LDV)

Ein IMI-Nutzer mit der Rolle eines lokalen Datenverwalters (LDV) kann die im IMI über seine Behörde gespeicherten Daten aktualisieren und weitere Nutzer für seine Behörde registrieren. Der LDV kann für alle Nutzer seiner Behörde die Nutzerrechte ändern und die Passwörter zurücksetzen.

Standardmäßig wird dem ersten Nutzer einer zuständigen Behörde die Rolle des lokalen Datenverwalters zugeteilt. Diese Einstellung kann jedoch geändert und die Rolle einem anderen Nutzer zugewiesen werden. Es ist auch möglich, zwei oder mehrere LDVs zu haben, indem die Rolle weiteren Nutzern zugewiesen wird.

Kategorie: Nutzerrollen

N

Nationaler IMI-Koordinator (NIMIC)

Ein nationaler IMI-Koordinator (NIMIC) ist eine Behörde, die die Einführung und das reibungslose Funktionieren des IMI auf nationaler Ebene überwacht. Ein NIMIC kann jede andere Art von Behörde registrieren und validieren sowie den Zugang zu sämtlichen Rechtsbereichen und Abläufen im System verwalten.

Kategorie: Behördenrollen

Niederlassungsmitgliedstaat

Im Sinne des IMI-Moduls für Dienstleistungen ist der Niederlassungsmitgliedstaat (NL-MS) der Mitgliedstaat, in dessen Hoheitsgebiet ein Dienstleister niedergelassen ist. Im IMI spielt der NL-MS in Bezug auf Vorwarnungen im Rechtsbereich Dienstleistungen eine Rolle, insbesondere beim Schließen einer Vorwarnung.

Kategorie: Vorwarnungen

NIMIC

Nationaler IMI-Koordinator

Kategorie: Behördenrollen

NL-MS

Niederlassungsmitgliedstaat

Kategorie: Vorwarnungen

Normalnutzer

Jeder IMI-Nutzer ist zumindest Normalnutzer. Er kann nach einer im IMI registrierten zuständigen Behörde suchen und erhält einen Überblick über alle ein- und ausgehenden Anfragen seiner Behörde sowie über Anfragen von angeschlossenen Behörden. Normalnutzer in Behörden mit Zugang zum Ablauf für Vorwarnungen erhalten Überblick über alle ein- und ausgehenden Vorwarnungen ihrer Behörden, können jedoch keine Einzelheiten zu den Vorwarnungen einsehen.

Kategorie: Nutzerrollen

Nutzerrolle

Nutzerrollen legen die Befugnisse von registrierten Nutzern im IMI fest. So übernimmt z. B. der Nutzer, der Informationsanfragen versenden und beantworten kann, die Rolle des zuständigen Bearbeiters. Der Nutzer, der Daten über seine Behörde verwalten und andere Nutzer registrieren kann, fungiert als lokaler Datenverwalter. Die meisten Nutzerrollen im IMI beziehen sich auf einen bestimmten Rechtsbereich oder Ablauf.

Sie finden alle IMI-Nutzerrollen im Index am Ende dieses Glossars.

Kategorie: Allgemeines; Nutzerrollen

P

Poststelle (IAP)

Eine Poststelle oder Posteingangsstelle („Incoming alert postbox“ – IAP) ist ein Vorwarnkoordinator, der als zentrale Eingangsstelle für Vorwarnungen in seinem Mitgliedstaat benannt wurde. Sie bestätigt den Empfang einer eingehenden Vorwarnung und ist für die erste Verteilung der Vorwarnung an Vorwarnkoordinatoren und Vorwarnbehörden in ihrem Mitgliedstaat verantwortlich. Die Poststelle erhält auch automatisch alle Vorwarnungen, die von ihrem Mitgliedstaat versandt werden, und kann diese weiter verteilen. Ferner kann sie alle Funktionen eines Vorwarnkoordinators oder einer Vorwarnbehörde ausüben. Dies bedeutet, dass sie selbst Vorwarnungen initiieren und an andere Mitgliedstaaten übermitteln kann.

Kategorie: Behördenrollen; Vorwarnungen

PQ (BQ)

Rechtsbereich Berufsqualifikationen (Richtlinie 2005/36/EG)

Kategorie: Allgemeines

Profileinstellung

Bei „Profileinstellungen“ handelt es sich um Einstellungen, die die Befugnisse von zuständigen Behörden in einem bestimmten Rechtsbereich oder Ablauf festlegen. Zuständige Behörden können bestimmte Einstellungen selbst vornehmen (z. B. in Bezug auf das Zuweisungsverfahren), während andere Einstellungen (z. B. in Bezug auf das

Genehmigungsverfahren) vom Zugangskoordinator der jeweiligen Behörde aktiviert oder deaktiviert werden.

Kategorie: Allgemeines

R

Rechtsbereich

Das IMI wurde entwickelt, um die in verschiedenen Binnenmarktvorschriften geforderte Verwaltungszusammenarbeit zu unterstützen. Jeder Rechtsakt, für den das IMI verwendet wird, entspricht einem bestimmten Rechtsbereichsmodul im IMI. Innerhalb eines Moduls wird zwischen verschiedenen Abläufen unterschieden. Derzeit unterstützt das IMI die Verwaltungszusammenarbeit im Bereich der Richtlinie über die Anerkennung von Berufsqualifikationen (2005/36/EG) und der Dienstleistungsrichtlinie (2006/123/EG).

Jede zuständige Behörde kann Zugang zu einem oder mehreren Rechtsbereichen haben. Nutzerrechte werden für jeden Rechtsbereich einzeln festgelegt: So kann ein Nutzer beispielsweise in einem Rechtsbereich ein Normalnutzer sein und in einem anderen ein zuständiger Bearbeiter.

Kategorie: Allgemeines

Rechtsbereichskoordinator (LIMIC)

Ein für einen Rechtsbereich zuständiger IMI-Koordinator (LIMIC) ist ein Koordinator mit übergeordneter Verantwortung für einen Rechtsbereich. Je Rechtsbereich gibt es in jedem Mitgliedstaat nur einen LIMIC (oder einen je Bundesland). Ein LIMIC kann andere Behörden mit der Rolle delegierter IMI-Koordinatoren (DIMIC) oder zuständiger Behörden in dem Rechtsbereich, für den er verantwortlich ist, registrieren und ihren Zugang zum betreffenden Rechtsbereich und zugehörigen Abläufen verwalten.

Kategorie: Behördenrollen

Register

Die IMI-Registerdatenbank ist ein mehrsprachiges Verzeichnis, in dem nach nationalen Registern gesucht werden kann. Neben Informationen über den Inhalt und die geografische Abdeckung des jeweiligen Registers sowie über die Zugangsbedingungen (z. B. anfallende Gebühren) enthält das Verzeichnis direkte Links zu Online-Registern (soweit verfügbar). Auch die Kontaktdaten der für das Register verantwortlichen Stellen sind hier zu finden. Alle IMI-Nutzer haben Zugang zu der Registerdatenbank und können in ihrer eigenen Sprache nach Informationen über die verschiedenen Register suchen.

Kategorie: Allgemeines

S

Schließen einer Vorwarnung

In Bezug auf Vorwarnungen im IMI im Rechtsbereich Dienstleistungen ist der Niederlassungsmitgliedstaat (NL-MS) des betreffenden Dienstleisters für die Schließung einer Vorwarnung verantwortlich, sobald die Gefahr ausgeräumt wurde. Falls der NL-MS nicht bekannt ist, ist der Mitgliedstaat, der die Vorwarnung initiiert hatte, für die Schließung verantwortlich.

Jede Behörde im NL-MS, die die Vorwarnung erhalten hat, kann einen Schließungsvorschlag bei einem Vorwarnkoordinator einreichen. Dieser übermittelt den Vorschlag dann an die anderen beteiligten Mitgliedstaaten.

Kategorie: Vorwarnungen

Schließende Behörde für Vorwarnungen

In dem für die Schließung einer Vorwarnung zuständigen Mitgliedstaat (in der Regel der Niederlassungsmitgliedstaat (NL-MS) des betreffenden Dienstleisters) ist die schließende Behörde die Behörde mit Zugang zu der betreffenden Vorwarnung, die die Schließung vorschlägt.

Kategorie: Vorwarnungen

Schließender Koordinator für Vorwarnungen

Wenn die schließende Behörde die Schließung einer Vorwarnung vorschlägt, wählt sie einen Vorwarnkoordinator aus, der für die Schließung der Vorwarnung verantwortlich sein soll. Der schließende Koordinator ist dafür zuständig, den Schließungsvorschlag zu übermitteln und dafür zu sorgen, dass die Vorwarnung geschlossen wird, wenn die Gefahr eines ernststen Schadens nicht mehr besteht.

Kategorie: Vorwarnungen

Schließungsvorschlag

Sobald die in einer Vorwarnung genannte Gefahr ausgeräumt wurde, muss der Niederlassungsmitgliedstaat (NL-MS) des betreffenden Dienstleisters einen Schließungsvorschlag einreichen, um die Schließung einzuleiten. Der Vorschlag kann von jeder Vorwarnbehörde eingereicht werden, muss jedoch vor der Übermittlung von einem Vorwarnkoordinator genehmigt werden. Falls der NL-MS unbekannt ist, ist der Mitgliedstaat, der die Vorwarnung initiiert hatte, für die Schließung verantwortlich.

Kategorie: Vorwarnungen

SD (DL-RL)

Rechtsbereich Dienstleistungen (Richtlinie 2006/123/EG)

Kategorie: Allgemeines

SDIMIC

Superdelegierter IMI-Koordinator

Kategorie: Behördenrollen

Selbstregistrierung

Zuständige Behörden können sich auf die Aufforderung eines IMI-Koordinators hin selbst im IMI registrieren. Die

Selbstregistrierung erfolgt in drei Schritten. Erster Schritt: Der Koordinator erstellt die Aufforderung zur Registrierung und reicht sie ein. In der Aufforderung sind die Rechtsbereiche und Abläufe angegeben, zu denen die zuständige Behörde im IMI Zugang haben soll. Zweiter Schritt: Nach Erhalt der Aufforderung registriert die zuständige Behörde ihre Daten im System (eigentliche Selbstregistrierung). Dritter Schritt: Der Koordinator validiert die von der Behörde eingegebenen Daten.

Kategorie: Allgemeines

Superdelegierter IMI-Koordinator (SDIMIC)

Mitgliedstaaten mit föderaler Struktur können Behörden mit übergeordneter Verantwortung für das IMI in einer Region (Deutschland: in einem Bundesland) bestimmen. Ein superdelegierter IMI-Koordinator (SDIMIC) kann andere Behörden in seiner Region registrieren und validieren, einschließlich der Rechtsbereichskoordinatoren (LIMICs) und delegierten IMI-Koordinatoren (DIMICs). Ferner kann der SDIMIC den Zugang zu sämtlichen Rechtsbereichen und Abläufen im System verwalten.

Kategorie: Behördenrollen

U

Überblick

Erhält ein Nutzer Überblick über Anfragen, kann er die allgemeinen in einer Informationsanfrage enthaltenen Angaben einsehen (wie die Namen der beteiligten Behörden, den Rechtsbereich, den verwendeten Fragenkomplex und den Status der Anfrage). Er kann jedoch nicht den Inhalt der Anfrage oder personenbezogene Daten der betroffenen Person einsehen und auch keine Anlagen öffnen.

Kategorie: Informationsanfragen

Übermittler von Vorwarnungen

Ein Übermittler (oder „Verteiler“) von Vorwarnungen ist ein Nutzer bei einem Vorwarnkoordinator oder einer Poststelle, der Vorwarnungen, zusätzliche Informationen und Schließungsvorschläge an andere Mitgliedstaaten übermitteln kann.

Ein Nutzer mit dieser Rolle ist ebenfalls berechtigt zu entscheiden, welche Behörden in seinem Mitgliedstaat Zugang zu einer bestimmten Vorwarnung haben sollten, und kann die entsprechenden Behörden als Empfänger hinzufügen.

Kategorie: Nutzerrollen; Vorwarnungen

Übermittlung einer Vorwarnung / vorwarnungsbezogener Informationen

Sobald eine Vorwarnung bei einem Vorwarnkoordinator eingereicht wurde, prüft der Übermittler von Vorwarnungen in dieser Behörde die Vorwarnung, fügt gegebenenfalls Empfängermitgliedstaaten hinzu und übermittelt die Vorwarnung. Damit wird die Vorwarnung für die Poststellen

der ausgewählten Empfängermitgliedstaaten sichtbar. Nur ein Vorwarnkoordinator kann eine Vorwarnung übermitteln und sie für andere Mitgliedstaaten als den initiiierenden Mitgliedstaat sichtbar machen.

Das Gleiche gilt für auf Vorwarnungen bezogene Informationen wie zusätzliche Informationen oder Schließungsvorschläge.

Kategorie: Vorwarnungen

Uneingeschränkte Einsicht in eine Anfrage

Nutzer mit Rechten als zuständige Bearbeiter und Beobachter von Anfragen, die an einer Informationsanfrage beteiligt sind, können alle Einzelheiten zu dieser Anfrage einsehen und ausdrucken. Darunter fallen auch alle beigefügten Anlagen. Im IMI wird zwischen „uneingeschränkter Einsicht einschließlich personenbezogener Daten“ (Nutzer können personenbezogene Daten der betroffenen Person einsehen) und „uneingeschränkter Einsicht mit Ausnahme personenbezogener Daten“ unterschieden.

Kategorie: Informationsanfragen

Uneingeschränkte Einsicht in eine Vorwarnung

Nutzer mit Zugang zum Ablauf für Vorwarnungen können sämtliche Einzelheiten (einschließlich personenbezogener Daten) einer Vorwarnung, an der ihre Behörde beteiligt ist, einsehen und ausdrucken. Nachdem die Vorwarnung geschlossen wurde, können Nutzer nur noch einen begrenzten Überblick dazu einsehen und ausdrucken.

Kategorie: Vorwarnungen

V

Validierender Koordinator

Ein validierender Koordinator ist der IMI-Koordinator, der eine Behörde im IMI registriert und/oder validiert und für die Verwaltung der Daten dieser Behörde zuständig ist. Er kann auch das Passwort der lokalen Datenverwalter der koordinierten Behörden zurückzusetzen.

Kategorie: Behördenrollen

Validierung

Zuständige Behörden können sich auf die Aufforderung eines IMI-Koordinators hin selbst im IMI registrieren. Sobald die Behörde ihre Selbstregistrierung abgeschlossen hat, bestätigt der Koordinator, der sie zur Registrierung aufgefordert hatte, den Zugang der Behörde zu bestimmten Modulen des Systems. Erst nach der Validierung durch den Koordinator kann die zuständige Behörde auf das IMI zugreifen.

Kategorie: Allgemeines

Verteilen einer Vorwarnung

Sobald eine Vorwarnung übermittelt wurde, werden die Poststellen in den Empfängermitgliedstaaten automatisch per E-Mail über die eingehende Vorwarnung informiert. Sie bestätigen den Empfang der Vorwarnung und nehmen die

erste Verteilung vor, indem sie auswählen, welche Vorwarnkoordinatoren und Vorwarnbehörden in ihrem eigenen Land die Vorwarnung erhalten sollen. Die ausgewählten Behörden werden zur Empfängerliste hinzugefügt, und die Vorwarnung wird für sie sichtbar. Auch sie werden per E-Mail über die eingehende Vorwarnung informiert. Die Poststellen und Vorwarnkoordinatoren können die Vorwarnung jederzeit an weitere Behörden verteilen, indem sie diese als Empfänger hinzufügen.

Kategorie: Vorwarnungen

Vorwarnbehörde

Eine Vorwarnbehörde kann eine Vorwarnung initiieren und sie bei einem Vorwarnkoordinator, dem sie angeschlossen ist, einreichen.

Sie kann Vorwarnungen empfangen, wenn sie von der Poststelle oder einem Vorwarnkoordinator als Empfängerbehörde angegeben wurde. Ferner kann sie auf Vorwarnungen reagieren, indem sie zusätzliche Informationen einreicht und sich an der Schließung einer Vorwarnung beteiligt.

Kategorie: Behördenrollen ; Vorwarnungen

Vorwarnkoordinator

Ein Vorwarnkoordinator ist eine Behörde, die für die Übermittlung von Vorwarnungen und damit zusammenhängenden Informationen an andere Mitgliedstaaten sowie für die Verteilung eingehender Vorwarnungen in ihrem eigenen Mitgliedstaat zuständig ist.

Ein Vorwarnkoordinator kann auch alle Funktionen einer Vorwarnbehörde ausüben. Dies bedeutet, dass er Vorwarnungen initiieren sowie zusätzliche Informationen und Schließungsvorschläge einreichen und dann selbst übermitteln kann.

Kategorie: Behördenrollen; Vorwarnungen

Vorwarnung

Eine Vorwarnung ist eine Art von Informationsaustausch, der es Mitgliedstaaten ermöglicht, sich gegenseitig vor gefährlichen Tätigkeiten in bestimmten Bereichen zu warnen. Vorwarnungen im IMI wurden zunächst im Rechtsbereich Dienstleistungen eingeführt.

Vorwarnungen werden von einem bestimmten Ablauf unterstützt, der den Anforderungen des Vorwarnungsmechanismus gemäß den Artikeln 29 und 32 der Dienstleistungsrichtlinie entspricht. Welche Behörden und Nutzer Vorwarnungen initiieren, übermitteln und empfangen können, hängt von ihren jeweiligen Rollen ab.

Kategorie: Vorwarnungen

Vorwarnungsmechanismus

Laut Dienstleistungsrichtlinie (2006/123/EG, Artikel 29 und 32) sind die Mitgliedstaaten verpflichtet, sich gegenseitig über Dienstleistungstätigkeiten zu informieren, die einen

schweren Schaden für die Gesundheit oder Sicherheit von Personen oder für die Umwelt verursachen könnten.

Der Informationsaustausch über das IMI erfolgt über einen bestimmten Ablauf, der den Anforderungen der Richtlinie entspricht. Nur Behörden mit Zugang zum Ablauf für Vorwarnungen können Vorwarnungen versenden und empfangen.

Kategorie: Allgemeines; Vorwarnungen

W

Weiterleiten einer Anfrage

Wenn eine Behörde über das IMI um Informationen ersucht wird, über die sie nicht verfügt oder die nicht in ihre Zuständigkeit fallen, kann die Behörde die Informationsanfrage an eine andere IMI-Behörde in ihrem Mitgliedstaat weiterleiten.

Kategorie: Informationsanfragen

Widerruf (Annullierung) einer Vorwarnung

Stellt sich zu einem beliebigen Zeitpunkt des Lebenszyklus einer Vorwarnung heraus, dass die Vorwarnung unbegründet war (wenn sich z. B. zeigt, dass sie auf ungenauen Informationen oder einem Fehler beruhte), sollte die initiiierende Behörde die Vorwarnung unverzüglich widerrufen.

Kategorie: Vorwarnungen

Z

ZB (CA)

Zuständige Behörde

Kategorie: Allgemeines; Behördenrollen

Zugangskoordinator

Ein Zugangskoordinator ist ein IMI-Koordinator, der für die Verwaltung des Zugangs einer Behörde zu einem bestimmten Rechtsbereich und dazugehörigen Abläufen verantwortlich ist.

Wenn ein IMI-Koordinator einer Behörde Zugang zu einem Rechtsbereich gewährt, wird er der Zugangskoordinator der Behörde für diesen Bereich und die Behörde wird zu einer von ihm koordinierten Behörde. Der Zugangskoordinator kann die Angaben zu den Zuständigkeiten der Behörde im betreffenden Rechtsbereich (Zuständigkeitsbereich, Berufe oder Dienstleistungen) prüfen und gegebenenfalls ändern. Ferner kann er die Einstellungen in Bezug auf Abläufe (Profileinstellungen und angeschlossene Koordinatoren) festlegen und ändern. Ein IMI-Koordinator kann seine Rolle des Zugangskoordinators einem anderen IMI-Koordinator übertragen.

Kategorie: Behördenrollen

Zurückziehen einer Informationsanfrage

Stellt sich zu einem beliebigen Zeitpunkt des Lebenszyklus einer Informationsanfrage heraus, dass die Anfrage nicht hätte versandt werden sollen (z. B. aufgrund ungenauer Informationen oder eines Fehlers), kann die anfragende Behörde die Anfrage zurückziehen. Eine Anfrage kann auch zurückgezogen werden, wenn kein Informationsbedarf mehr besteht (z. B. wenn eine Person ihren Antrag auf Anerkennung ihrer Berufsqualifikationen zurückgezogen hat).

Kategorie: Informationsanfragen

Zusätzliche Informationen zu einer Informationsanfrage

Ist eine anfragende Behörde mit der Antwort, die sie auf ihre Anfrage erhalten hat, nicht zufrieden, kann sie die antwortende Behörde unter Angabe von Gründen um weitere Informationen ersuchen. In einer Anfrage wegen weiterer Informationen sollten jedoch keine neuen Fragen gestellt, sondern vielmehr um weitere Erläuterungen oder die Klärung von als unzureichend betrachteten Antworten gebeten werden.

Kategorie: Informationsanfragen

Zusätzliche Informationen zu einer Vorwarnung

Sobald eine Vorwarnung übermittelt wurde, kann jede Empfängerbehörde, einschließlich der Empfänger im initiiierenden Mitgliedstaat, Informationen zu der Vorwarnung hinzufügen. Behörden können auch zusätzliche Informationen anfordern.

Eine Vorwarnbehörde muss diese Informationen bei einem Vorwarnkoordinator, dem sie angeschlossen ist, einreichen. Der Vorwarnkoordinator ist für die Übermittlung der Informationen an die anderen Mitgliedstaaten verantwortlich.

Kategorie: Vorwarnungen

Zuständige Behörde

Der Begriff „zuständige Behörde“ (ZB/CA) bezieht sich auf alle im IMI registrierten Stellen – ungeachtet ihrer Rolle im System. Zuständige Behörden sind öffentliche oder private Einrichtungen, die von ihrem Mitgliedstaat beauftragt wurden, bestimmte Funktionen in Bezug auf die Anwendung des Binnenmarktrechts auszuüben. Sie können auf nationaler, regionaler oder kommunaler Ebene tätig sein.

Im Zusammenhang mit der Verwaltung von Behördendaten ist eine „zuständige Behörde“ eine Behörde, die Informationsanfragen versenden und beantworten kann, die jedoch – anders als IMI-Koordinatoren – keine anderen Behörden im IMI registrieren oder validieren kann.

Kategorie: Allgemeines; Behördenrollen

Zuständige Berufungsstelle

Eine zuständige Berufungsstelle ist ein Nutzer bei einem IMI-Anfragenkoordinator, der am Berufungsverfahren beteiligt ist. Kommt es während eines Informationsaustausches zu Unstimmigkeiten zwischen zuständigen Behörden, können

die jeweiligen Koordinatoren hinzugezogen werden. Die Anfragenkoordinatoren entscheiden, ob sie als Berufungsstelle fungieren möchten oder nicht. Fungieren sie als Berufungsstelle, prüft die zuständige Berufungsstelle Anfrage und Antwort und äußert sich dann, ob sie die Antwort als zufriedenstellend betrachtet.

Kategorie: Informationsanfragen; Nutzerrollen

Zuständiger Bearbeiter

Ein Nutzer mit Rechten als zuständiger Bearbeiter kann im Namen seiner Behörde Informationsanfragen versenden und beantworten. Er kann ferner nach einer im IMI registrierten zuständigen Behörde suchen und erhält einen Überblick über alle Anfragen seiner Behörde sowie über Anfragen von angeschlossenen Behörden. Dieses Nutzerprofil ist in jeder Behörde mit Zugang zum Ablauf für Informationsanfragen verfügbar, einschließlich in Behörden, die als Anfragenkoordinator fungieren.

Kategorie: Informationsanfragen; Nutzerrollen

Zuständigkeitsbereich

Das IMI enthält zwei detaillierte Stichwortlisten (Bereiche wirtschaftlicher Tätigkeit und Politikbereiche), anhand derer zuständige Behörden ihre Zuständigkeiten beschreiben können. Die Listen wurden auf europäischer Ebene ausgearbeitet, um zu gewährleisten, dass sie für alle Länder gelten.

Da die Stichwörter Behörden dabei helfen, andere Behörden im IMI zu finden, ist es sehr wichtig, dass alle Behörden nach der Registrierung die für sie relevanten Stichwörter sorgfältig auswählen.

Kategorie: Allgemeines

Zuweiser

In Behörden, die das Zuweisungsverfahren anwenden, ist ein Zuweiser der Nutzer, der für die Zuweisung der eingehenden Anfragen an einen oder mehrere zuständige Bearbeiter in seiner Behörde verantwortlich ist. Ferner kann ein Zuweiser eine ausgehende Anfrage anderen zuständigen Bearbeitern in seiner Behörde neu zuweisen.

Ein Zuweiser kann Anfragenberichte ohne personenbezogene Daten erstellen und ausdrucken, jedoch keine Anfragen versenden oder Antworten akzeptieren, sofern er nicht auch über Rechte als zuständiger Bearbeiter verfügt.

Kategorie: Informationsanfragen; Nutzerrollen

Zuweisungsverfahren

Über das Zuweisungsverfahren können große zuständige Behörden mit vielen IMI-Nutzern oder einer gemischten Zuständigkeit (mit verschiedenen, für verschiedene Bereiche zuständigen Nutzern) Informationsanfragen je nach Gegenstand oder anderen Kriterien einem oder mehreren ihrer zuständigen Bearbeiter zuweisen. Das Zuweisungsverfahren kann von einem der lokalen

Datenverwalter der Behörde aktiviert oder deaktiviert werden.

Um innerhalb einer Behörde Anfragen zuweisen oder neu zuweisen zu können, muss ein Nutzer über Rechte als Zuweiser verfügen.

Kategorie: Informationsanfragen

Allgemeines

Ablauf, 3
Aufforderung zur Registrierung, 4
Ausnahme im Einzelfall, 4
Behördenrolle, 5
BQ (PQ), 6
CA (ZB), 6
DL-RL (SD), 7
Europäischer Wirtschaftsraum (EWR), 7
EWR, 7
Helpdesk, 8
IMI-Koordinator, 8
Inoffizielle Bezeichnung, 9
Kurzporträt der Behörde, 10
Nutzerrolle, 11
PQ (BQ), 11
Profileinstellung, 11
Rechtsbereich, 12
Register, 12
SD (DL-RL), 13
Selbstregistrierung, 13
Validierung, 15
Vorwarnungsmechanismus, 16
ZB (CA), 17
Zuständige Behörde, 18
Zuständigkeitsbereich, 19

Behördenrollen

Anfragende Behörde, 3
Anfragenkoordinator, 3
Angeschlossene Behörde, 3
Angeschlossener Koordinator, 4
Antwortende Behörde, 4
Behörde (Anfragen), 5
Behördenrolle, 5
CA (ZB), 6
Delegierter IMI-Koordinator (DIMIC), 6
DIMIC, 7

IAP, 8
IMI-Koordinator, 8
Koordinator, 9
LDV, 10
LIMIC, 10
Nationaler IMI-Koordinator (NIMIC), 10
NIMIC, 10
Poststelle (IAP), 11
Rechtsbereichskoordinator (LIMIC), 12
SDIMIC, 13
Superdelegierter IMI-Koordinator (SDIMIC), 14
Validierender Koordinator, 15
Vorwarnbehörde, 16
Vorwarnkoordinator, 16
ZB (CA), 17
Zugangskoordinator, 17
Zuständige Behörde, 18

Informationsanfragen

Ablauf für Informationsanfragen, 3
Allgemeine Übersicht, 3
Anfrage, 3
Anfragende Behörde, 3
Anfragenkoordinator, 3
Antwortende Behörde, 4
Behörde (Anfragen), 5
Beobachter von Anfragen, 5
Berufungsverfahren, 5
Fragenkomplex, 7
Genehmigungsverfahren, 8
Informationsanfrage, 9
Informationsaustausch, 9
Überblick, 14
Uneingeschränkte Einsicht in eine Anfrage, 15
Weiterleiten einer Anfrage, 17
Zurückziehen einer Informationsanfrage, 18
Zusätzliche Informationen zu einer Informationsanfrage, 18
Zuständige Berufsstelle, 18

Zuständiger Bearbeiter, 19
Zuweiser, 19
Zuweisungsverfahren, 19

Nutzerrollen

Bearbeiter von Vorwarnungen, 5
Beobachter von Anfragen, 5
Beobachter von Vorwarnungen, 5
Datenverwalter, 6
Lokaler Datenverwalter (LDV), 10
Normalnutzer, 11
Nutzerrolle, 11
Übermittler von Vorwarnungen, 14
Zuständige Berufungsstelle, 18
Zuständiger Bearbeiter, 19
Zuweiser, 19

Vorwarnungen

Ablauf für Vorwarnungen, 3
Bearbeiter von Vorwarnungen, 5
Beobachter von Vorwarnungen, 5
Einreichen einer Vorwarnung /
vorwarnungsbezogener Informationen, 7
Einwand gegen die Schließung einer Vorwarnung
erheben, 7

IAP, 8
Kommentar zu einem Schließungsvorschlag für
eine Vorwarnung, 9
Niederlassungsmitgliedstaat, 10
NL-MS, 10
Poststelle (IAP), 11
Schließen einer Vorwarnung, 13
Schließende Behörde für Vorwarnungen, 13
Schließender Koordinator für Vorwarnungen, 13
Schließungsvorschlag, 13
Übermittler von Vorwarnungen, 14
Übermittlung einer Vorwarnung /
vorwarnungsbezogener Informationen, 14
Uneingeschränkte Einsicht in eine Vorwarnung,
15
Verteilen einer Vorwarnung, 15
Vorwarnbehörde, 16
Vorwarnkoordinator, 16
Vorwarnung, 16
Vorwarnungsmechanismus, 16
Widerruf (Annullierung) einer Vorwarnung, 17
Zusätzliche Informationen zu einer Vorwarnung,
18